



## God översättningssed

För att värna om översättarkårens ställning och respekten för yrket förutsätter Suomen kääntäjien ja tulkkien liitto – Finlands översättar- och tolkförbund ry att förbundets medlemmar följer god översättningssed.

1. Översättningen ska motsvara kundens behov och vara en fungerande text i vilken källtextens innehåll och stil på ett tillförlitligt och naturligt sätt överförs till målspråket och dess kultur.
2. Översättaren har tystnadsplikt och får inte röja information han i sitt arbete fått om uppdragsgivaren, andra personer eller samfund.
3. Översättaren får inte för egen del dra ekonomisk nytta av den information han fått i sitt arbete.
4. Översättaren får inte i sitt arbete uppsåtligt orsaka sina kollegor skada.
5. Översättaren ska upprätthålla och utveckla sin yrkeskompetens.

